

Schwalbacher Zeitung



GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOHN.

48. JAHRGANG NR. 17 28. APRIL 2021 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

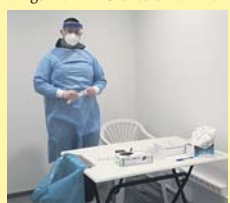
Gleich drei Corona-Testzentren am Schwalbacher Marktplatz

Gratis-Bürgertests kommen gut an

● In kaum einer anderen Stadt im Main-Taunus-Kreis gibt es mehr Möglichkeiten sich auf das Corona-Virus testen zu lassen wie in Schwalbach. Allein am Marktplatz gibt es drei Testzentren.

Die kostenlosen Bürgertests werden nach Ansicht von Apotheker Erik Modrack gut angenommen. Er betreibt das Testzentrum direkt am REWE-Parkplatz. „Zu uns kommen Bürgerinnen und Bürger aller Altersstufen und aus allen sozialen Schichten“, berichtet er. Das bestätigt auch Vincenzo Bruno von der Firma „Friendz“ aus Sulzbach, die das Testzentrum in den neuen Räumen der Praxis von Dr. Adalbert Sapok am Marktplatz 11 betreibt. „Die Resonanz ist gut.“

Termine in diesem jüngsten Schwalbacher Testzentrum können über die Internetseite www.schnelltest-hessen.de vereinbart werden. In den Testzentren von „Friendz“ werden abgesehen von den Schnelltests auch die genaueren PCR-Tests angeboten. Die PCR-Tests kosten 49,99 Euro und brauchen 24 Stunden, bis das Ergebnis verfügbar ist. Es stehen allerdings auch PCR-Tests zur Verfügung, die nur sechs bis zwölf Stunden bis zum Ergebnis brauchen. Der Preis steigt für diese allerdings auf 90 Euro. Die Öffnungszeiten sind unter der Woche von 8 bis 18 Uhr und am Wochenende von 10 bis 16 Uhr. Auf www.schnelltest-hessen.de und über die Telefonnummer 069/74308571 sind weitere Informationen zu finden.



Can Coutsoygeorgaki gehört zum Mitarbeiter-Team des Testzentrums am Marktplatz 11. Dort werden jede Woche mehrere hundert Schwalbacherinnen und Schwalbacher getestet. Foto: Schlosser

In der Pinguin-Apotheke in der Avrilléstraße 3 werden mittlerweile ebenfalls Termine zum Testen angeboten. Die Terminvergabe findet hier über die Webseite <https://web.prod.ndident.com/web/auth/login> statt. Alle weiteren Informationen sind auf der Internetseite der Apotheke unter www.p-apo.de oder per Telefon unter der Nummer 06196/83722 zu finden.

Termine für Schnelltests im Testzentrum der Limes-Apotheke im ehemaligen Laden von „Härgeräte Mühle“ können über die Internetseite www.limes-apo.de vereinbart werden. Nach dem Test ist das Ergebnis circa 15 Minuten nach dem Abstrich in der Nase abrufbar. Mittlerweile können Termine von 8 bis 20 Uhr gebucht werden.

Weiterhin hat auch das Testzentrum der ASB im Camp-Phoenix-Park in Eschborn geöffnet. Über die Internetseite www.etermin.net/ASBTestcenter erfolgt dort die Anmeldung. Neben den Bürgertests gibt es auch dort PCR-Tests zum Preis von 79,50 Euro. Darüber hinaus kann man auch einen Antikörper-Test für 47,50 Euro machen, der feststellt, ob eine Corona-Infektion in den vergangenen Monaten stattgefunden hat. Die Öffnungszeiten sind unter der Woche von 8 bis 20 Uhr und am Wochenende von 9 bis 17 Uhr. PCR-Tests sind allerdings nur bis 15.30 Uhr verfügbar. **rb**



Erstmals trafen sich am vergangenen Donnerstag die neu gewählten Stadtverordneten im großen Saal des Bürgerhauses und trafen die ersten Entscheidungen. Foto: Schlosser

Konstituierende Sitzung des Schwalbacher Stadtparlaments – Schwierige Magistratswahl

Vor großen Herausforderungen

● Die neue Schwalbacher Stadtverordnetenversammlung ist am vergangenen Donnerstag zu ihrer ersten Sitzung zusammengekommen. Günter Pabst wurde dabei zum neuen Stadtverordnetenvorsteher gewählt.

Bürgermeister Alexander Immiş (SPD) begrüßte zunächst die Parlamentarier im großen Saal des Bürgerhauses und gab das Wort dann an Josef Nickel (SPD), der die Sitzung als Alterspräsident eröffnete. Nickel sprach von großen Herausforderungen, die zum Beispiel durch die Corona-Krise auch Schwalbach stellen. Gleichwohl blieb er optimistisch: „Wir werden Schwalbach gemeinsam voranbringen.“

Einzige Aufgabe des Alterspräsidenten war es, die Wahl des neuen Stadtverordnetenvorstehers zu leiten. Dazu gab es nur einen Vorschlag von der stärksten Fraktion, der SPD. Die Sozialdemokraten schlugen Günter Pabst vor. In geheimer Abstimmung erhielt er die Zustimmung von 27 der 37 Stadtverordneten. Sieben stimmten gegen ihn, drei enthielten sich.

In seiner Antrittsrede erklärte auch Günter Pabst, der zu den erfahrensten Schwalbacher Kommunalpolitikern zählt, dass Schwalbach in den kommenden fünf Jahren vor großen Herausforderungen stehe. Explizit nannte er die Finanzsituation, den Bau des neuen Feuerwehr-

hauses, die Sanierung des unteren Marktplatzes und die Bebauung in der Straße „Am Flachsacker“. Darüber hinaus sei der Klimawandel und seine Folgen das wichtigste Thema der nächsten Jahre. Günter Pabst kündigte an, dass er in Zukunft wieder Bürgerversammlungen veranstalten will.

Anschließend bestimmten die Stadtverordneten die Stellvertreter des Parlamentspräsidenten. Diese sind Axel Fink (CDU), Katja Lindenau (Grüne), Yvonne Storch (FDP), Alexandra Scherer (SPD) und Nouredine Amjahid (Eulen).

Im weiteren Verlauf diskutierten die Abgeordneten über Anzahl und Bezeichnungen der Ausschüsse. Neben dem Haupt- und Finanzausschuss wird es künftig einen Ausschuss für Bildung, Kultur und Soziales und einen Ausschuss für Bau, Verkehr, Um-

welt und Klimaschutz geben. Die Zahl der Ausschussmitglieder wurde auf zehn erhöht. Nicht durchsetzen konnte sich die FDP mit ihrem Antrag, künftig vier Ausschüsse zu bilden.

Letzter Punkt der Sitzung war die Wahl eines neuen Magistrats. Neben Bürgermeister Alexander Immiş gehören neun ehrenamtliche Stadträte aus allen Fraktionen der „Stadtregierung“ an. Weil zwei der 37 Stimmzettel ungültig waren, zog sich die Auszählung etwas hin. Am Ende hatte das aber keinen Einfluss auf die Zusammensetzung des Gremiums.

Wie es die Hessische Gemeindeordnung vorsieht, ernannte Stadtverordnetenvorsteher Günter Pabst die Magistratsmitglieder per Handschlag, wofür eigens Gummihandschuhe verteilt wurden. Alexander Immiş händigte den neuen Stadträten anschließend die Ernennungsurkunden aus und vereidigte sie auf die hessische Verfassung.

Dem Gremium gehören jetzt außer dem Bürgermeister Monika Maier, Eberhard Kramer und Sonja Waschke von der SPD, Angelika Roitzsch, Roland Winter und Norbert Wiels von der CDU, Andreas Güntel und Jochen Zehntner von den Grünen sowie Walter Korn von der FDP an. Für die drei Stadtverordneten, die jetzt dem Magistrat angehören, rücken Jörg Janata (SPD), Andreas Meier (SPD) und Michael Müller (FDP) ins Stadtparlament nach. **MS**



Günter Pabst wurde mit 27 Stimmen zum Stadtverordnetenvorsteher gewählt. Archivfoto: SPD

Auf dem Marktplatz

Sprechstunde

● Bürgermeister Alexander Immiş möchte seine Sprechstunden an verschiedenen Orten in der Stadt anbieten. Die Bürgersprechstunde im Mai findet deshalb am Freitag, 7. Mai, von 9 bis 11 Uhr auf dem Marktplatz – also beim Wochenmarkt – statt.

Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind eingeladen, den Bürgermeister an seinem Stand zwischen dem Eingang des S-Bahnhofes und dem Blumenstand anzusprechen. Der Auftakt der Bürgersprechstunde in den Stadtvierteln wurde bereits im Dezember auf dem Dienstagsmarkt in Alt-Schwalbach gemacht. **red**

Tennisclub Schwalbach

Versammlung muss ausfallen

● Der Vorstand des Tennisclubs Schwalbach muss die für den heutigen Mittwoch anberaumte Mitgliederversammlung im Bürgerhaus absagen.

Grund sind die steigenden Inzidenzzahlen in Schwalbach. Einen neuen Termin für die Mitgliederversammlung wird je nach Entwicklung der Pandemie zu gegebener Zeit festgesetzt. **red**

Unfall in der Spechtstraße

BMW beschädigt

● In der Spechtstraße ist zwischen Sonntag und Montag vergangener Woche ein BMW mutmaßlich bei einem Unfall beschädigt worden.

Der schwarze SUV parkte ab 20 Uhr auf Höhe der Hausnummer 18. Am Montagabend stellte der Besitzer dann gegen 18 Uhr fest, dass Kotflügel und Scheinwerfer vorne links stark beschädigt waren. Die Reparatur dürfte etwa 2.000 Euro kosten. Derzeit geht die Polizei davon aus, dass ein unbekannter Verkehrsteilnehmer den Wagen touchierte und anschließend die Unfallstelle verließ, ohne sich um den Schaden zu kümmern. Der Regionale Verkehrsdienst hat die weiteren Ermittlungen übernommen und bittet um Hinweise unter der Telefonnummer 06190/9360-45. **pol**

Stadt Schwalbach
am Taunus

Frisches vom Markt
am Dienstag in Alt-Schwalbach
Tiroler – Metzgerwagen – Frischfisch
Parkplatz Pflingstbrunnenstraße
von 8.30 Uhr bis zum Mittag
am Freitag auf dem Marktplatz
von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

18°
Mittwoch
sonnig

18°
Donnerstag
heiter-wolkig

13°
Freitag
wolkig

10°
Samstag
Regen

12°
Sonntag
heiter-wolkig

8°

11°

5°

8°

6°

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

Hilb-Multi-Media

Fernsehservice für LCD-, LED-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern
0172 / 149 22 43
8 84 83 34

Mit eigener Werkstatt

DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	28.04.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
So	02.05.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
		P	18.00 Uhr	Maiandacht
Mi	05.05.	P	09.00 Uhr	Werktagmesse

Melden Sie sich bitte für den Gottesdienstbesuch im Pfarrbüro an. Bis freitags 12 Uhr. Tel. 06196/5610200 – Mail: pfarrbuero-schwalbach@katholisch-main-taunus.de oder nutzen Sie die Anmeldezettel in der Kirche. Personen mit Erkältungssymptomen dürfen nicht am Gottesdienst teilnehmen. Während der Gottesdienste ist Maskenpflicht.

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

So.	02.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Pfarrer Christine Gengenbach)
Di.	04.05.	18.30 Uhr	Online - Meditation und Körperentspannung (Gemeindepädagogin Astrid Bardenheier) Infos und Anmeldung: Astrid@Boomerangs55.de

Pfarrer Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	02.05.	10.00	Gottesdienst mit Pfarrerin Birgit Reyher
----	--------	-------	--

Bitte melden Sie sich für den Gottesdienst
im Gemeindebüro oder über unsere Homepage an.

Zurzeit finden keine weiteren Veranstaltungen statt.

Pfarrer Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Aus aktuellem Anlass finden keine Gottesdienste unserer Gemeinde statt. Auch wenn es erlaubt ist, möchten wir damit beitragen, das Ansteckungsrisiko zu verringern und ein kleines Zeichen der Solidarität setzen mit denen, die alles schließen müssen. Unser Gebet ist, dass die Einschränkungen Wirkung zeigen und wir bald wieder gemeinsam Gottesdienst feiern.

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	02.05.	Aufgrund der erhöhten Ansteckungsgefahr entfallen alle öffentlichen Gottesdienste und Veranstaltungen. Es wird eine digitale Form des Gottesdienstes angeboten. Sie kann bei kheid@christusgemeinde-schwalbach.de angefordert werden.
----	--------	---

Tel: 06196-9699520

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche SchwalbachPFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst Sonntag	10:00 Uhr

Voranmeldung über www.nak-frankfurt.de/
schwalbach-am-taunus.

Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Im Rahmen des Festjahres „1.700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ liest der Autor Ronen Steinke am Dienstag online aus seinem aktuellen Buch „Terror gegen Juden“. Foto: Schmeken

Autor Ronen Steinke liest online aus seinem Buch und lädt anschließend zur Diskussion ein

Über den „Terror gegen Juden“

● Am Dienstag, 4. Mai, lädt der Arbeitskreis Kindheit und Jugend im Nationalsozialismus im Rahmen des Festjahres „1.700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ um 19.30 Uhr zu einer Veranstaltung mit dem Autor Ronen Steinke ein.

Im Klappentext seines Buches „Terror gegen Juden“ heißt es: „Theoretisch ist Gefahrenabwehr die Aufgabe des Staates. Praktisch lässt der Staat die jüdische Gemeinschaft vielerorts allein. Als in der Stadt Halle ein schwer bewaffneter Rechtsextremer 2019 in die Synagoge einzudringen versuchte, hielt ihn nur eine schwere Holztür

auf. Um diese Tür zu bekommen, mussten sich die Gemeindeglieder aber ans Ausland wenden. Der deutsche Staat wollte ihnen das nicht finanzieren.“ Das Versagen des deutschen Staates - von Polizei, Justiz und Verwaltung - kritisiert Ronen Steinke anhand einer Vielzahl von Beispielen, die auch Anlass zu Gespräch und Diskussion geben.

Der promovierte Jurist und Redakteur der Süddeutschen Zeitung recherchiert zu Extremismus und Terrorismus und hat unter anderem eine Biographie über Fritz Bauer veröffentlicht, die in zahlreiche Sprachen übersetzt und als „Der Staat gegen Fritz Bauer“ verfilmt wurde.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos und läuft über Zoom. Ein Internetanschluss ist Voraussetzung für die Teilnahme. Den Link finden Interessierte am Veranstaltungstag unter www.kulturkreis-schwalbach.de im Internet.

Mitglieder im Arbeitskreis „Kindheit und Jugend im Nationalsozialismus“ sind das Sozial- und Jugendamt der Stadt Schwalbach mit Jugendbildungswerk und Stadtbücherei, das Stadtarchiv, die Kulturkreis GmbH, Schulen, katholische und evangelische Kirchengemeinden und die Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit im Main-Taunus-Kreis. red

Jugendbildungswerk: Kunstworkshop für Schwalbacher Jugendliche beginnt Anfang Juni

Kreativ gegen Antisemitismus

● Unter dem Motto „Kreativ gegen Antisemitismus, Rassismus und Menschenfeindlichkeit“ veranstaltet das Jugendbildungswerk der Stadt gemeinsam mit „DAGESH on Tour“ einen viertägigen Kunstworkshop im Jüdischen Museum in Frankfurt.

Im Zeitraum vom 3. bis 6. Juni 2021 laden die Künstlerin Adi Liraz und die DAGESH-Mitarbeiterin Yana Lemberska dazu ein, sich anhand kreativer Ausdrucksmöglichkeiten mit Vorurteilen und Klischees gegenüber jüdischem Leben in Deutschland auseinanderzusetzen. Teilnehmen können Jugendliche im Alter zwischen 14 und 17 Jahren, die entweder in Schwalbach wohnen oder zur Schule gehen. Der Teilnah-

mebeitrag für den viertägigen Workshop beträgt 40 Euro. Darin sind auch die Mittagverpflegung sowie die Fahrtkosten enthalten. Ermäßigungen sind im Einzelfall möglich.

Das Angebot wird gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF), dem Verein 1.700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland sowie von der Gesellschaft für christlich-jüdische Zusammenarbeit im Main-Taunus-Kreis (CJZ).

„DAGESH on Tour“ ist Bestandteil des Bildungsprogramms des Projekts „DAGESH. Jüdische Kunst im Kontext“. Das Projekt fördert junge jüdische Künstler und Künstlerinnen, schafft einen Austausch zwischen jüdischen und nicht-jüdischen Kunstformen und Traditionen und bewegt sich dabei

bewusst an der Schnittstelle zwischen kultureller und politischer Bildungsarbeit. In der direkten Auseinandersetzung mit Denk- und Handlungsmustern werden Jugendliche angeregt, sich mit ihrer bisherigen Sicht auf jüdisches Leben in Deutschland auseinanderzusetzen. Dabei kommen verschiedenste Arten künstlerischer Ausdrucksformen zum Einsatz.

Sollte der Workshop coronabedingt zum geplanten Termin nicht stattfinden können, werden bereits gezahlte Beiträge zurückerstattet. Weitere Informationen sowie den Flyer mit der Anmeldung gibt es unter www.schwalbach4u.de im Internet und beim Jugendbildungswerk unter der Telefonnummer 06196/804-151 oder E-Mail an jugendbildungswerk@schwalbach.de. red

Bei der Jugendfreizeit des Dekanats nach Norwegen in den Sommerferien sind noch Plätze frei

Im Land der Fjorde und Trolle

● Natur pur und viele Outdoor-Aktivitäten bietet eine Reise in das Land der Fjorde und Trolle für Jugendliche von 13 bis 17 Jahren. Die Evangelische Jugend im Dekanat Kronberg hat für diese Freizeit von 30. Juli bis 15. August noch Plätze frei.

Die Jugendlichen wohnen in einem Gruppenhaus in der Nähe von Kongsberg direkt an einem Badesee. Dort sind sie umgeben von der typisch norwegischen Landschaft mit ihren Wäldern, Gewässern und Gipfeln. Auf dem Programm stehen viele sportliche Aktivitäten in und auf dem Wasser, aber auch Ausflüge und Kreatives.

Die Freizeit für Jugendliche kostet 595 Euro inklusive An- und Abreise mit dem Reisebus

und der Fähre, Unterkunft in Mehrbettzimmern, Vollverpflegung, Ausflüge, Corona-Test vor der Abreise, Versicherung und Betreuung. Interessierte können sich per E-Mail an jugend@dekanat-kronberg.de anmelden. Weitere Informationen sowie das komplette Programm der Freizeiten, Fortbildungen und Veranstaltungen der Evangelischen Jugend im Dekanat Kronberg gibt es unter www.jugend-im-dekanat-kronberg.de im Internet.

Im Hinblick auf die Corona-Pandemie hat sich die Dekanatsjugend bei ihrer Planung im Vorfeld der Freizeiten viele Gedanken gemacht und wird die Regeln und Möglichkeiten immer passend zu den geltenden Verordnungen zum Zeitpunkt der jeweiligen Freizeit

umsetzen. Um weiterhin die Sicherheit zu gewährleisten, benötigen zudem alle Teilnehmenden vor der Freizeit einen negativen Corona-Test. Eine Testmöglichkeit für alle wird kurz vor der Freizeit organisiert, die Kosten hierfür sind im Freizeitpreis enthalten. Wenn sich die Situation bis zu den geplanten Reisen ändert, wird das Jugendbüro die Teilnehmenden rechtzeitig informieren.

Das Angebot der Freizeiten richtet sich an alle Kinder und Jugendlichen, unabhängig von Wohnort, Schulzugehörigkeit, Religion oder Geldbeutel der Eltern. Deshalb sind die Freizeitpreise in der Regel komplettkosten zuzüglich Taschengeld. Damit jeder dabei sein kann, gibt es ganz unkomplizierte Fördermöglichkeiten. red



Schwalbacher Spitzen

No Groko!



Zwei Dinge braucht Schwalbach in den nächsten fünf Jahren nicht: Eine große Koalition und einen hauptamt-

lichen Ersten Stadtrat. Doch genau darauf scheinen sich SPD und CDU gerade zu einigen.

Dabei ist eine Koalition – gleich welcher Art – im Schwalbacher Stadtparlament vollkommen unnötig. Die drei großen Fraktionen von SPD, CDU und Grünen haben genau so viele Stimmen, dass immer zwei zusammen eine Mehrheit haben. Das eröffnet den Parteien die Chance, jeweils ein Höchstmaß ihrer Ideen und Vorschläge durchzubringen und würde zu einem aktiven Parlament mit transparenten Beschlüssen führen. Eine große Koalition dagegen fördert die Lagerbildung, blockiert Ideen und führt zu undurchsichtigen Entscheidungen, die statt in der öffentlichen Stadtverordnetenversammlung in irgendwelchen Koalitionsschleusen ausgehandelt werden.

Überhaupt fragt sich, wie die CDU ihren Wählern erklärt, warum sie ausgerechnet als Juniorpartner der SPD besonders viel von ihrem

Wahlprogramm durchsetzen will. Als Anführer einer schwarz-grünen Koalition oder mit wechselnden Mehrheiten wäre sicherlich viel mehr zu erreichen.

Oder ist es der schöne Posten eines hauptamtlichen Ersten Stadtrats, mit dem die SPD die CDU lockt und die für einen der CDU-Anführer – wahrscheinlich Axel Fink oder Dennis Seeger – eine gut dotierte Stelle im Rathaus bedeuten würde? Doch dieses Amt, das die Allgemeinheit bis 2026 einen mittleren sechsstelligen Betrag kosten würde, braucht nun wirklich niemand. Das Schwalbacher Rathaus ist so gut besetzt, dass ein Erster Stadtschlichter kaum etwas zu tun hätte. Die CDU selbst war es, die das schon vor 13 Jahren erkannte und den Posten abschaffte. Ihrem Bürgermeister würde die SPD mit einem zweiten hauptamtlichen Lokalpolitiker im Rathaus auch keinen Gefallen tun. Der hätte dann zwar auch etwas weniger zu tun, müsste sich das Rampenlicht aber künftig mit der Konkurrenz teilen. Vielleicht sollten die Sozialdemokraten ausnahmsweise einmal auf die Jutos hören, die schon vor drei Jahren lauthals schrien: „No Groko!“

Mathias Schlosser

CDU will das Risiko bei Geldanlagen künftig besser verteilen

„Handlungsbedarf“

● Nach der Beantwortung des umfangreichen **CDU-Fragenkatalogs zum Greensill-Desaster** zeichnen sich nach Meinung der Fraktion gleich mehrere Themen ab, bei denen „dringend Handlungsbedarf“ besteht: Anders als die Stadtverwaltung hält die CDU die Diversifizierung der getätigten Anlagen nicht für ausreichend.

Wie berichtet hat die Stadt Schwalbach 19 Millionen Euro bei der insolventen Greensill-Bank angelegt, die nun unter Umständen verloren sind. CDU-Finanzexpertin Katrin Behrens: „Neben der Verteilung der Geldanlagen auf mehrere Kreditinstitute muss die Ausgewogenheit dieser Verteilung beachtet werden.“ Die CDU drängt deshalb auf prozentuale Vorgaben zur Diversifizierung in der neuen Anlagerichtlinie. Außerdem sollte nur noch bei Sparkassen, Volksbanken und der Bundesbank angelegt werden.

Nach Beurteilung der CDU weisen die in der Verwal-

tung angewendeten Prozesse bei der Geldanlage „deutliche Schwachstellen“ auf: Die Einhaltung von Magistratebschlüssen wurde nicht ausreichend geprüft, eine fortlaufende Risikoüberwachung fand offensichtlich nur unzureichend statt. Gerade vor dem Hintergrund des derzeitigen Niedrigzinsumfeldes sei es unumgänglich, auf das Rating eines Geldinstituts sowie ein maßvolles Rendite-Risiko-Verhältnis zu achten. „Dies wurde offensichtlich nicht mit der gebotenen Sorgfalt ausgeübt“, heißt es in einer Pressemitteilung der CDU.

Die CDU fordert die CDU eine Überprüfung der bestehenden Geldanlagen, die zwar vor Inkrafttreten der neuen Anlagerichtlinie vom Dezember 2020 sowie dem Beschluss der Stadtverordnetenversammlung vom 25. März getätigt wurden, aber nicht mit diesen im Einklang stehen. Dabei sollten sowohl die Ratings der Kreditinstitute als auch die bestehende Haftung im Einzelfall unter die Lupe genommen werden. red

Greensill: FDP moniert Fehler in den Antworten des Magistrats

„Zu viele Fehler“

● Die Antworten von Bürgermeister Alexander Immsch (SPD) auf Anfragen von CDU und Grünen zu den gefährdeten Anlagen bei der Greensill-Bank, sind nach Meinung der Fraktion von „FDP + Freie Bürger“ teilweise fehlerhaft.

So monieren die Liberalen, dass Immsch angibt, erst am 4. März von der Schließung der Bank durch die Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin) erfahren zu haben und dass er deswegen die Stadtverordneten auf diesem Tag nicht informiert habe. Die FDP erinnert daran, dass über das BaFin-Moratorium aber bereits am 3. März in allen Medien berichtet worden ist.

Auch die Beantwortung zweier weiterer Fragen offenbaren den Liberalen zufolge „eklatante Wissenslücken“. So sei das Rating von zwei Greensill-Anlagen

fälschlicherweise mit A- statt mit dem schlechteren BBB+ angegeben worden.

Nicht richtig sei auch die Aussage, dass die vom Magistrat am 14. Dezember 2020 beschlossenen Anlagerichtlinien ab diesem Tag gegolten hätten. Tatsächlich seien sie erst am 1. Februar 2021 in Kraft getreten.

Am 15. Dezember 2020 wurde aber das vierte von insgesamt fünf Festgeldern bei der Greensill-Bank abgeschlossen, was nicht hätte sein dürfen.

„FDP + Freie Bürger“ haben in einem Schreiben den Magistrat aufgefordert die Antworten zu überprüfen und zu korrigieren. „19 Millionen Euro Steuergelder sind vermutlich weg. Das Thema ist hochsensibel und deswegen müssen die Bürgerinnen und Bürger der Arbeitsweise in der Stadtverwaltung vertrauen können.“ red

Kleinanzeigen

1-Zi.-Wohnung, möbliert, in bester und ruhiger Lage von Alt-Schwalbach, mit Küchezeile u. Bad, ab sofort zu vermieten. Warmmiete EUR 500,-; Stellplatz vorhanden. Tel. 0172/6508694

Suche für mein Kfz einen Garagenplatz (zur Miete) in der Schwalbacher Vogelsiedlung. Das Kfz wird max. 1x pro Monat bewegt, daher suche ich einen sicheren und trockenen Abstellort. Tel. 0152/55978459

Ich (Rentnerin) suche für mich und meinen Hund Strolchi eine schöne 2-Zi.-Wohnung ab 01.07.2021 im MTK, bevorzugt Schwalbach, Bad Soden, Sulzbach. Mit Balkon o. Terrasse, EBK. Ich wohne im Moment im Allgäu, da mein Lebensgefährte vor 8 Wochen verstorben ist, möchte ich wieder in meine alte Heimat zurück. Kontakt unter Tel. 0157/73041989 oder per Mail an: claudi.hess59@yahoo.de

Vermiete helle Maisonette-Wohnung (110 qm, 3 Zi., ensuite Bad, Gäste-WC/Dusche, Keller, Tiefgaragenstellplatz) in Sulzbach, Im Haindell, ab 01.08. oder 01.09.2021. Tel. 0172/2025792

1 Giant Tourer Damen Trekkingrad, 28", 21 Gang Shimano und 1 Giant Tourer Herren Trekkingrad, 28", 21 Gang Shimano zu verkaufen. Je Rad EUR 75,- VB. Tel. 06196/82123

Einbrecher in der Hauptstraße

Einbruch-Alarm

● Mit einem Hebelwerkzeug haben Einbrecher in der Nacht zum Montag versucht, in ein Geschäft in der Hauptstraße einzubrechen.

Zwischen 3 und 4 Uhr hebelten sie an der Tür des Geschäftes und lösten dabei einen Alarm aus und flüchteten unverrichtete Dinge. Dabei hinterließen sie lediglich einen geringfügigen Schaden. Hinweise nimmt die Kriminalpolizei in Hofheim unter der Telefonnummer 06192/2079-0 entgegen. pol

Barankauf Pkw und Busse – trotz Corona – in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung, Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724



Mehr Sicherheit am Eingang

Zuschuss für die neue Sprechanlage beantragen, Geld sparen.

www.siedle.de/kfw

HIMA Elektro Technik GmbH
Ahnstraße 54
65933 Frankfurt
info@hima-elektro.de
Tel. 069 / 38998649



Gemeinsam gossen (von links) Forstamtsleiter Sebastian Gräf, Sulzbachs Bürgermeister Elmar Bociek, Landwirt Jürgen Schaar(verdeckt), Bürgermeister Alexander Immsch und der Eschborner Bürgermeister Adnan Shaikh eine europäische Stechpalme an, die zum „Tag des Baumes“ im Arboretum gepflanzt wurde. Foto: Brehm

Bürgermeister aus Schwalbach, Sulzbach und Eschborn pflanzen Baum des Jahres ins Arboretum

Eine Palme, die gar keine ist

● Der jüngste Neuzugang im Arboretum wurde vergangenen Donnerstag von mehreren und auch noch bekannten Gärtnern an seinen Platz gesetzt: Gleich drei Bürgermeister setzten den Baum des Jahres, eine europäische Stechpalme.

Der Baum des Jahres wird seit 1989 jedes Jahr von der „Baum des Jahres – Dr. Silvius Wodarz Stiftung“ geehrt. Im Oktober fiel die Entscheidung auf die Stechpalme für das Jahr 2021. Deswegen wurde der Baum nun am vergangenen Tag des Baumes im Arboretum gepflanzt. Zur Gießkanne griffen

dabei die Bürgermeister Elmar Bociek aus Sulzbach, Alexander Immsch aus Schwalbach und Adnan Shaikh aus Eschborn. Der Baum wurde vom Baumsachverständigen Udo Reibold gesponsert.

Der neue Forstamtsleiter Sebastian Gräferklärte die Bedeutung des Baumes. Die europäische Stechpalme, auch oft Ilex genannt, ist eine Baumart aus dem nordwestlichen Teil Europas. In Deutschland ist sie recht häufig zu finden. Dadurch, dass sie im Winter ihre Blätter nicht verliert, wurde sie früher als Ersatz für Palmen am Palmsonntag benutzt, daher kam auch der Trivial-Name zustande, ob-

wohl die bis zu 15 Meter hohe Pflanze eigentlich keine Palme ist. Außerdem wurde das Holz auch zu Gehstöcken oder Zahnradern verarbeitet.

Durch die intensive Nutzung und Abholzung wurde der Baum dann 1935 unter besonderen Schutz gestellt, um ihn vor dem Aussterben zu beschützen. Heute ist er dank des Klimawandels wieder auf dem Vormarsch, denn er bevorzugt die milderen Winter, die die Klimaerwärmung mit sich bringt. Dadurch breitet sie sich langsam von den alpinen Gebieten her aus und mittlerweile auch gelegentlich in Hessens Wäldern zu sehen. rb

Tipps und Informationen auch für Unternehmen, die unter der „Corona-Krise“ leiden

Gespräche zur Orientierung

● Am Mittwoch, 5. Mai, bietet die Stadt von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen wieder Orientierungsgespräche an.

Die Orientierungsgespräche sind nicht nur für Gründer und

Jungunternehmer beziehungsweise für Nachfolgeregelungen reserviert.

Auch Schwalbacher Betriebe, die aufgrund der Corona-Pandemie in Schwierigkeiten geraten sind, können das kostenlose Angebot eines Orientierungsgesprächs nutzen. Diese finden in einem

Raum des Bürgerhauses unter Beachtung des dort geltenden Hygienekonzepts statt.

Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 06196/804-211 oder 804-130 ist erforderlich, damit für jeden Teilnehmenden ausreichend Zeit eingeplant werden kann. Kosten entstehen nicht. red

Sofortkauf

Wir kaufen Pelze, Puppen, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel, Wohnungsaufösungen.

100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Werteneinschätzung, zahle Höchstpreise. Täglich von 7 - 21 Uhr (auch an Feiertagen)

Tel. 069 / 97 69 65 92

Herr Daniel kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Silberbestecke, Schreibmaschinen, Puppen, Krüge, Bilder, Perücken, Alt- und Bruchgold, Gardinen, Porzellan, Uhren, Möbel, Bleikristall, Teppiche, Ferngläser, Orden, Zinn, Münzen, Perlen, Leder- und Krokotaschen, Eisenbahnen, Kleider, Messing, Gobelinsbilder, Modeschmuck, komplette Nachlässe und Haushaltsaufösungen.

Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteneinschätzung. Zahle Höchstpreise! Barabwicklung. Täglich von Mo. bis So. von 7.30 Uhr bis 21 Uhr erreichbar.

Tel. 069/98970149

Wir kaufen Wohnmobile

+ Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE

Therapie von Stimm-, Sprech-, Sprach- und Schluckstörungen

Wir sind umgezogen!

Wir freuen uns, Sie ab dem 3. Mai 2021 in unseren neuen Räumen in der Schulstraße 17, 65824 Schwalbach a. Ts., begrüßen zu dürfen.

Kerstin Schröter-Frey und Kolleginnen

Termine nur nach Vereinbarung. Tel. 0 61 96 / 88 24 60

Der Aquamarin – faszinierend schön

1 Anhänger/Wechselschleife
585/Gelbgold, Aquamarin 16,96 ct
Designschliff (Roniati) € 2.499,-

2 Süßwasserperlencollier
fünffreih (ohne Anhänger) € 499,-

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr.

Rufen Sie mich einfach an! Ich liefere gerne.

Conny Borsdorf, 06196 / 82044



Annemarie Stock

* 07.09.1936 † 11.04.2021

In Liebe und Dankbarkeit:
Tochter Jutta mit Schwiegersohn Werner

Die Trauerfeier findet am Mittwoch dem, 05. Mai 2021,
um 13:00 Uhr auf dem Waldfriedhof
in Schwalbach am Taunus statt.

„Das einzige Wichtige im Leben sind die Spuren der Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir gehen.“ (Albert Schweizer)

Johanna Elfriede Dauth

geb. Becht

* 09.02.1924 † 09.04.2021

In Dankbarkeit und liebevoller Erinnerungen nehmen wir Abschied.



Renate Schlegel, geb. Dauth
Heinz Müller
Enkel Oliver Schlegel
Enkel Yvonne Rage
Urenkel Laura Schlegel
Urenkel Sophie und Dana Rage
Barbara und Tobias Streer
Rene und Nicole
und Freunde

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Waldfriedhof in Schwalbach statt.

Wir trauern
um unseren geliebten Opa und Schwiegervater

Hans Jürgen Kubenka

* 29.09.1945 † 19.04.2021

Sabine, Kim und Tim Löwe
mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Zwischen Anfang und Ende, zwischen Mut und Verzagen,
zwischen oben und unten – ein Tag, der mich daran erinnert,
dass ich geboren bin in der Hand dessen, der größer ist als du und ich.



Hans-Dieter BÜSCHING

* 22.6.1940 † 3.4.2021

Besonders danken wir
unseren Freunden und Familie,
dem Klinikum Höchst,
Frau Dr. Knaack und Team,
dem Bestattungshaus Grieger
und Pfarrerin Birgit Reyher.

In Liebe und Dankbarkeit:
Krimhilde Büsching
Yvonne und Max Eckhardt
Nadine Büsching und Dennis Riedel
deine Enkelkinder **Tim, Elouisa, Jan**
und **Lena**



Wolfgang Schaknies

† 31.03.2021

In den schweren Stunden des Abschiednehmens
von unserem lieben Verstorbenen durften wir
erfahren, wie viel Zuneigung, Freundschaft und
Verehrung über seinen Tod hinaus ihm und uns
entgegen gebracht wurde.

Für die überaus große Anteilnahme und vielfältigen
Zuwendungen bedanken wir uns bei allen ganz
herzlich.

Besonderen Dank an die Kameraden der Feuerwehr
für die letzte Ehre.

Doris und Alexandra Schaknies
und alle Angehörigen

Schwalbach, im April 2021

Frank Hohlfeld

* 23.01.1938 † 15.04.2021

In Erinnerung
Jan Hohlfeld
Nina Hohlfeld

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet
am Freitag, dem 07.05.2021, um 11 Uhr
auf dem Waldfriedhof in Schwalbach a. Ts. statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab sowie Kranz- und
Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den
Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck: ColdsetInnovation Fulda,
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Prospektverteilerdienst Malik,
Alzenauer Straße 33a,
63517 Rodenbach,
Tel. 06184/9939800

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte
und Fotos übernehmen wir keine Gewähr.
Der Verlag behält sich das Recht vor,
für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken,
Anzeigen in Sonderveröffentlichungen
oder Kollektiven sowie für Sonderwer-
beformen und für in der Preisliste nicht
erwähnte Teilbelegungen Sonderkon-
ditionen entsprechend den besonderen
Gegebenheiten zu vereinbaren.

Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de
Tel.: 06196/1446



Carsten Pauly

„Diskrete Beratung
und persönliche
Betreuung stehen
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft



**W. STEFFENS
& SOHN**
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91

Geburtstag, Jubiläum, Hoch- zeit, Todesfall

... mit einer Familien-
anzeige informieren
Sie alle Schwalbacher
schnell und preiswert
und vergessen mit
Sicherheit niemanden.

Anzeigenannahme
Tel. 06196 / 84 80 80

**Schwalbacher
Zeitung**

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0





Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach
am Taunus

Gültigkeit der Kommunalwahl vom 14. März 2021 und das Ausscheiden und Nachrücken von Stadtverordneten

1. Die Stadtverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 22.04.2021 die Gültigkeit der Wahl zur Stadtverordnetenversammlung vom 14. März 2021 gemäß § 26 Kommunalwahlgesetz beschlossen und somit das endgültige Wahlergebnis bestätigt.

2. Die auf Vorschlag der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands (SPD) gewählten Bewerberinnen

Frau Monika Maier und
Frau Sonja Waschke

wurden am 22.04.2021 in den Magistrat gewählt und haben daher auf ihr Mandat in der Stadtverordnetenversammlung verzichtet.

Entsprechend der bestehenden Rangfolge im Wahlvorschlag der SPD treten daher die nächsten noch nicht berufenen Bewerber an ihre Stelle:
Herr Jörg Janata, Kirchgasse 3, und
Herr Andreas Meyer, Ostring 21.

Der auf Vorschlag der Freien Demokratischen Partei und Freie Bürger Schwalbach (FDP & Freie Bürger) gewählte Bewerber
Herr Walter Korn

wurde am 22.04.2021 in den Magistrat gewählt und hat daher auf sein Mandat in der Stadtverordnetenversammlung verzichtet.

Entsprechend der weiteren Rangfolge im Wahlvorschlag der FDP & Freie Bürger tritt daher der nächste noch nicht berufenen Bewerber an seine Stelle:
Herr Michael Müller, Ginnheimer Straße 7.

Diese geänderte Zusammensetzung der Stadtverordnetenversammlung wird hiermit gemäß § 34 Abs. 1 und 3 Hessisches Kommunalwahlgesetz (KWVG) festgestellt und bekanntgemacht.

Gegen diese Feststellung kann jeder Wahlberechtigte des Wahlkreises, binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach dieser Bekanntmachung, Einspruch erheben (§ 34 Abs. 4 in Verbindung mit § 25 KWVG). Der Einspruch einer wahlberechtigten Person, die nicht die Verletzung eigener Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihn mindestens 100 Wahlberechtigte unterstützen. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Wahlleiter der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, einzureichen und im Einzelnen zu begründen; nach Ablauf der Einspruchsfrist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden.

Schwalbach am Taunus, den 23. April 2021
Alexander Barth, Wahlleiter

Konstituierende öffentliche Sitzung des Akteneinsichtsausschusses

Hiermit gebe ich bekannt, dass die konstituierende öffentliche Sitzung des Akteneinsichtsausschusses

am Donnerstag, 29.04.2021, um 18:00 Uhr
im Raum Avrillé (Raum 7/8), Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus
stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung durch den Stadtverordneten-vorsteher
02. Wahl einer Vorsitzenden/eines Vorsitzenden
03. Wahl der stellvertretenden Vorsitzenden
04. Wahl einer Schriftführerin/eines Schriftführers
05. Vorbereitung der nächsten Sitzung

Schwalbach am Taunus, 23.04.2021
gez. Günter Pabst, Stadtverordnetenvorsteher

DRK hilft in den Schulen

Mehr Tests, mehr Sicherheit

Das Rote Kreuz in Hessen begleitet die Einführung der Schulselbsttestungen. Auch in Schwalbach haben die Helferinnen und Helfer des DRK die Patenschaft an vier Schulen übernommen.

Um den Schulbetrieb so sicher wie möglich zu machen, gilt seit Montag an allen hessischen Schulen für Lehrerinnen und Lehrer sowie für Schülerinnen und Schüler eine Corona-Testpflicht. Laut Elternbrief des hessischen Kultusministeriums vom 12. April ist der Nachweis eines negativen Testergebnisses zwingende Voraussetzung für die Teilnahme am Präsenzunterricht der Jahrgangsstufen eins bis sechs und an der Notbetreuung.

Das DRK in Hessen begleitet zunächst bis zum 30. April in Form eines Patenschaftsmodells die Einführung der Antigen-Selbsttests an den Schulen. Für das DRK Schwalbach heißt das die patenschaftliche Begleitung an vier Schulen in der Stadt: der Albert-Einstein-Schule, der Friedrich-Ebert-Schule, der Geschwister-Scholl-Schule und der Kinderzeit-Grundschule. Erfahrene, fachkundige Patinnen und Paten des DRK waren an den ersten Tagen der Testdurchführung an den Schulen anwesend. Sie demonstrierten die Testdurchführung und unterstützen die Lehrkräfte bei der Anleitung zu den Selbsttests. Sie sind Ansprechpartner bei Fragen oder Unsicherheiten in der Anwendung der Testkits.

Die Tests werden als einfacher Nasenabstrich-Test im vorderen Bereich der Nase von den Schülern und den Lehrkräften jeweils an sich selbst durchgeführt. Die Testkits werden von der Landesregierung zur Verfügung gestellt.

In der vergangene Woche führte Roland Wendt, der erste Vorsitzende des DRK Schwalbach, einer Gruppe Kinder in der Kinderzeit-Grundschule Schritt für Schritt die Handhabung der Tests vor. Gemeinsam mit den Lehrern hat er anschließend die Kinder bei der Durchführung der Selbsttestung begleitet und Fragen beantwortet. red



Nach Ansicht der CDU sorgen zu wenige und falsche Mülleimer für eine Vermüllung des Kronberger Hangs. Vor allem der Verpackungsmüll aus einem Schnellrestaurant sei ein Problem. Foto: CDU

CDU: Mülleimer am Kronberger Hang quellen an den Wochenenden regelmäßig über

Weitere Abfallbehälter nötig

„Ganz gleich, ob zum Mittagsspaziergang im „Home-Office“ oder zum Familienausflug – die schöne Umgebung lädt in Schwalbach zum Aufenthalt im Freien ein. Stellenweise getrübt wird dieser positive Eindruck jedoch nach Meinung der CDU Schwalbach durch den zunehmenden Verpackungsmüll auf den Grünflächen am Kronberger Hang.“

„Die ist nicht nur auf die Unachtsamkeit Einzelner zurückzuführen, sondern auch darauf, dass die vorhandenen Mülleimer gerade an Wochenenden regelmäßig überquellen“, meint Katrin Behrens, die stellvertretende Fraktionsvorsitzende der CDU.

Besonders wegen der Feldrandlage der Spazierwege ziehen die Abfallbehälter nach Angaben des CDU-Stadtverord-

neten Bernhard Scheible häufig Krähen auf Nahrungssuche an, was zur zusätzlichen Verschmutzung beiträgt. Deshalb sei es wichtig, krähen sichere Behälter zu wählen. Da aufgrund des nahegelegenen Schnellrestaurants insbesondere Verpackungsabfälle anfallen, sei gesondert zu prüfen, ob der Einsatz von Behältern zur Mülltrennung an dieser Stelle möglich und sinnvoll ist. red

Auf dem Flugplatz-Gelände

Scheinwerfer gestohlen

Drei Scheinwerfer mit einem Gesamtwert von ca. 3.000 Euro haben Unbekannte in der Nacht zum Montag von einem ehemaligen Flugplatz im Arboretum gestohlen.

Der oder die Täter beschädigten zunächst das Gelände umgebenden Metallzaun, um den Tatort zu betreten. Im weiteren Verlauf kletterten die Unbekannten auf das Vordach des dortigen Hangars und lösten drei LED-Scheinwerfer aus der Halterung. Sowohl von den Tätern als auch von der Beute fehlt jede Spur. Hinweise nimmt die Eschborner Polizei unter der Telefonnummer 06196/9695-0 entgegen. pol

Im Main-Taunus-Zentrum

Testen um zu shoppen

Am Montag hat im MTZ ein neues Testzentrum eröffnet. Dort kann man sich per Schnelltest testen lassen, um danach beim „Click & Meet“ einen negativen Test vorlegen und einkaufen zu können.

Am Seiteneingang gegenüber des Restaurants „Latina“ hat das Testzentrum seine Türen geöffnet. Die Terminvergabe erfolgt über die Internetseite www.schnelltestfrankfurt.de, danach wird ein QR-Code ausgestellt, der beim Testen vorgezeigt werden muss. Nach 30 Minuten kann das Testergebnis auf dem Handy abgerufen werden und so auch für das Terminshopping, Friseur oder Nagelstudios verwendet werden.

Es ist auch möglich sich ohne Voranmeldung testen zu lassen. Allerdings ermöglicht ein Termin ein reibungsloseres Testen. Das Testzentrum hat unter der Woche von 9.30 Uhr bis 19.30 Uhr geöffnet und samstags von 9.30 Uhr bis 17.30 Uhr. Weiter Fragen kann man per E-Mail an info@schnelltestfrankfurt.de oder per Telefon an 069/75661631 stellen. red

Wieder geöffnet – mit Termin und Test!

Günstig und sofort zum Mitnehmen!

ab EUR 7.990

Entdecken Sie unsere aktuellen, besonders günstigen Space Star Angebote

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

Vorfürwagen

Tageszulassungen

Neufahrzeuge

- Optional auch mit CVT-Automatik¹
- Außenspiegel elektrisch einstellbar
- Licht- und Regensensor u. v. m.

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7-4,5. CO₂-Emission (g/km) kombiniert 108-102. Effizienzklasse D-C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Testzyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet.

1| Gegen Aufpreis

Autohaus Schwalbach GmbH
Ostring 2 / Limes
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
www.auto-schwalbach.de

Ihr Salon in Sulzbach



Seit nun fast sieben Jahren ist es unser Ziel, auf Ihre persönlichen Bedürfnisse zuzugehen. Ihnen einen Look zu kreieren der zu Ihrem Lebensstil passt. Durch ständige Schulungen sind alle unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Schnitt und Coloration spezialisiert. Zudem bieten wir noch weitere Leistungen an. Zu unserem Angebot gehören auch

- Dauerwelle,
- Extensions
- Hochsteckfrisuren,
- Behandlung von Wimpern und Augenbrauen.

Sowohl in Sachen Coloration und Pflege als auch beim Styling arbeiten wir mit der Italienischen Exklusiv-Marke „Vitality“ s“. Unsere Leistungen bieten wir zu einem Top Preis-Leistungs-Verhältnis an.

Überzeugen Sie sich selbst und machen einen Termin aus!
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Studio Klein Team

Waldstraße 12 • 65843 Sulzbach • Tel. 06196 / 9215980



Was in Schwalbach vor 50, 40, 30, 20 und 10 Jahren im April los war, zeigt ein Blick ins Archiv der Schwalbacher Zeitung

Als „Neues Schwalbach“ von der Eingemeindung Frankfurts träumte

● **Schon über 50 Jahre berichten die Schwalbacher Zeitung und ihr Vorgänger „Neues Schwalbach“ über die Ereignisse in der Stadt. Doch welche Themen beschäftigten die Bürgerinnen und Bürger vor 10, 20, 30, 40 und 50 Jahren?**

Vor 50 Jahren dachte die Landespolitik über eine Eingliederung Schwalbachs in die Stadt Frankfurt nach. Die damalige Redaktion von „Neues Schwalbach“ brachte dagegen einen besseren Gegenvorschlag ein: die Eingemeindung Frankfurts nach Schwalbach. Natürlich mit Änderungen der Geschichtsbücher. Aus dem Frankfurter Würstchen wäre dann das Schwalbacher Würstchen geworden und auch Goethe wäre waschechter Schwalbacher geworden. Eine echte Schwalbacherin hat **1971** allerdings die deutsche Bowlingmeisterschaft gewonnen. Obwohl Irene Lükke erst ein Jahr bowlingte konnte sie einen der damals höchsten Preise der Sportart abholen. Nach einem Jahr ohne Jugendtreff wurde 1971 außerdem eine „Jugendbaracke“ eröffnet, in der jede Woche eine „Beat-Disco“ stattfand.

Ein Jugendzentrum hat die Schwalbacherinnen und Schwalbacher auch Anfang der 80er-Jahre beschäftigt. Dieses



Ein gewisser Baufortschritt ist am Gebäude des ehemaligen Lebensmittelladens am Westring 2a nach zehn Jahren Bauzeit zu erkennen. 2011 begannen die Bauarbeiten. Foto: Brehm

hatte nämlich einen schlechten Ruf, der angeblich von Gegnern des „JUZE“ in die Welt gebracht wurden. Wofür die Jugendlichen damals aber tatsächlich teilweise beschuldigt wurden, war der Müll am Bahnhof. Im sogenannten „Meinungsmarkt“ der Schwalbacher Zeitung beschwerten sich im April **1981** mehrere Bürger über den vielen Müll auf den Straßen. Manche beschuldigten aber nicht generell die Jugend, sondern auch die Erwachsenen.

1991 standen Frauen im Mittelpunkt. Was heute selbstverständlich ist wurde damals groß aufgemacht. Denn es hatten sich drei Frauen um das Amt des „ersten Stadtrates“ beworben, was seinerzeit noch ungewöhnlich war. Die CDU stellte eine Kandidatin, die SPD und

FDP wählten zusammen eine Kandidatin aus und die Grünen waren die einzigen, die eine Schwalbacherin vorschlugen. Am Ende setzte sich Dr. Ulrike Scholtz von der FDP durch.

2001 gab es ganz andere Schlagzeilen. Der sogenannte „Pizzamörder“ wurde vom Landgericht verurteilt. Dieser hatte kaltblütig in Zusammenarbeit mit seiner Freundin den Besitzer des Pizzalieferdienstes am Westring umgebracht. Das Urteil von neun Jahren Haft entsprach fast der Höchststrafe für Jugendtäter. In der Kommunalpolitik sorgte das Stadion für Aufruhr. Es sollte abgerissen werden und auf der anderen Seite des Waldbaches neu gebaut werden. Die Bürgerinitiative „Wildwiese“ versuchte das Vorhaben von Bürgermeister Horst Faeser zu verhindern. Obwohl die Initiative genug Unterschriften gesammelt hatte, kam es nie zu einem Bürgerentscheid,

denn aus rechtlichen Gründen wurde das Bürgerbegehren für unzulässig erklärt. Der Neubau des Stadions ist jedoch auch nie umgesetzt worden.

Zehn Jahre später hat die Bürger etwas ganz anderes bewegt. Die Katastrophe in Fukushima führte **2011** zu einer Demo gegen Atomenergie auf dem Marktplatz. Bessere Stimmung gab es beim Musical „Ausgetickt? Die Stunde der Uhren“, das von 6- bis 18-jährigen Jugendlichen und Kindern aufgeführt und mit viel Applaus bedacht wurde. Fröhlich sollte es auch im ehemaligen Lebensmittelladen am Westring zugehen, wo zehn Jahre zuvor der „Pizzamörder“ geschehen war. Dort begann der Eigentümer mit der Sanierung und kündigte an, noch im Jahr 2011 ein Café zu eröffnen. Die Bauarbeiten ziehen sich jedoch bis heute hin.

Robin Samuel Brehm

Aus dem Archiv

360 Teilnehmer bei Online-Seminar des Main-Taunus-Kreises

Vereinssitzungen in Corona-Zeiten

● **Auf großes Interesse ist ein Online-Seminar des Main-Taunus-Kreises zum Thema Online-Vereinsversammlungen gestoßen. Mehr als 360 Teilnehmerinnen und Teilnehmer ließen sich über die technischen, organisatorischen und rechtlichen Bedingungen informieren. „Wir wollen mit diesem Angebot die Vereine mit ihren tausenden von ehrenamtlich engagierten Mitgliedern unterstützen“, fasst Landrat Michael Cyriax zusammen.**

In der Videokonferenz erläuterte der Jurist Stefan Wagner unter anderem, inwiefern unter Corona-Bedingungen eine Mitgliederversammlung stattfinden muss, welche Alternativen es gibt, welche technischen und organisatorischen Bedingungen beachtet werden müssen. Es wurde sich auch untereinander Tipps gegeben und Erfahrungen mit Online-Plattformen geteilt.

Die Sitzung war den Angaben zufolge eine Konsequenz aus einer kürzlichen Umfrage des Kreises unter den Vereinen. Dabei war abgefragt worden, welche Bedürfnisse die Vereine haben und wie sie der Kreis

noch besser unterstützen kann. Häufig gewünscht waren dabei Informationen, was bei den Online-Mitgliederversammlungen beachtet werden muss.

„Das Thema Online-Treffen ist für die Vereine hochaktuell, weil sie auch im laufenden Jahr unter Corona-Bedingungen ihre regulären Versammlungen abhalten müssen“, erklärt Cyriax. In vielen Vereinssitzungen seien Online-Abstimmungen nicht vorgesehen, daher gebe es hier große Unsicherheiten bei den Vereinen, ob und wie solche Veranstaltungen durchgeführt werden können. Die Vereine hätten stark unter den Beschränkungen durch Corona zu leiden. Der Kreis wolle einen Beitrag dazu leisten, „durch die Krise zu kommen und nach der Pandemie im Vereinsleben wieder voll durchstarten zu können.“

Das nächste Online-Seminar ist für Freitag, 30. April, um 18 Uhr geplant. Dabei geht es um „Die krisensichere Vereinsumsetzung“. Interessenten können sich für die Anmeldung und Fragen unter der Mailadresse ehrenamt@mtk.org oder per Telefon unter 06192/201-1516 bei der MTK-Ehrenamtsbeauftragten Claudia Kuhn melden. red

Außenspiegel wurde in der Friedrich-Ebert-Straße abgetreten

Smart mutwillig beschädigt

● **Allem Anschein nach vorsätzlich haben ein oder mehrere Unbekannte am Donnerstagnachmittag einen Schaden in Höhe von mehreren hundert Euro an einem Smart verursacht.**

Der schwarze Wagen parkte

zwischen 16 Uhr und 17.40 Uhr in der Friedrich-Ebert-Straße auf Höhe der Hausnummer 17, als die Täter den Außenspiegel zertrümmerten. Hinweise nimmt die Polizei in Eschborn unter der Rufnummer 06196/9695-0 entgegen. pol

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Austrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____

Vorname: _____

Alter: _____

Straße: _____

Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter / mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name:

Datum, Unterschrift

Ankauf von

Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Werteinschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort, von Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr
Tel: 06104/9879935

Nottelefon Sucht

0180 / 365 24 07*

* Festnetzpreis 9 ct / min. Mobilfunkpreise maximal 42 ct / min.

Selbsthilfegruppen in Schwalbach:

- **Gemeinschaft „Aktiv“** montags, 19 Uhr
- **Gemeinschaft „Lichtblick“** mittwochs, 19 Uhr
- **Gemeinschaft „Taunusburg“** freitags, 19 Uhr

alle Treffen in der ags-Suchtberatungsstelle, Pfingstbrunnenstr. 3, 65824 Schwalbach

GUTTEMPLE ... SELBSTHILFE UND MEHR

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung**
Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Das „Gelbe Blättchen“ für Ihr Smartphone!

Sehen Sie sich

SZplus

die tägliche **Schwalbacher Zeitung** im Internet an!

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC!

Bis auf weiteres ist unser Angebot kostenlos.



www.schwalbacher-zeitung.de



Die Planungen für neue Photovoltaikanlagen auf städtischen Gebäuden haben begonnen

Stadtwerke erzeugen Strom

Neben den bestehenden Betriebszweigen Wasser- und Abwasserbeseitigung und Naturbad gibt es bei den Stadtwerken seit Oktober 2020 den neuen Betriebszweig „Energieversorgung“. In diesem Betriebszweig sollen „Energieerzeugungsanlagen“ für die Stadt Schwalbach errichtet und betrieben werden.

Für dieses Jahr ist nach Angaben der Stadtverwaltung geplant, geeignete Standorte für Photovoltaikprojekte zu finden und den Bau von Solaranlagen umzusetzen. Dabei ist die Entscheidung für drei Projekte bereits gefallen. So sollen die Dächer des Rat- und Bürgerhauses, des Naturbades sowie eines Pumpwerkes mit einer solchen Anlage ausgestattet werden. Diese dienen insbesondere der Eigenstromnutzung, rechnet es sich doch mehr, den Strom selbst zu verbrauchen, als ihn ins Stromnetz einzuspeisen.

Sowohl auf dem Dach des Rat- und Bürgerhauses als auch auf dem Dach des Naturbades soll eine Anlage mit einer maximal zu erreichenden Leistung von knapp 30 Kilowatt peak umgesetzt werden, damit ein möglichst wirtschaftliches Verhältnis für die Eigenstromnutzung erreicht werden kann.

„In unseren Breiten rechnet man mit einem spezifischen Ertrag von rund 800 Kilowattstunden je Kilowatt Leistung, woraus sich jeweils eine Stromerzeugung von rund 24.000 Ki-

lowattstunden pro Jahr ergeben würde“, heißt es in einer Pressemitteilung der Stadtwerke.

Eine höhere Leistung sei zum einen für die Eigenstromnutzung nicht sinnvoll, aber auch lagebedingt kaum möglich. Im Rat- und Bürgerhaus liege das an der Verschachtelung vieler kleiner baukörperbedingter Dachflächen. Beim Naturbad dagegen sei die Tragfähigkeit einer solchen Anlage nur auf den Dachflächen der Funktionsgebäude gegeben, nicht jedoch auf der relativ großen Dachfläche über dem Eingangsbereich. Dort erlaubt die Statik keine Ausbauten. Somit ist jedes Objekt laut Stadt „für sich speziell“ und müsse genau untersucht werden.

Ein jahrelanger Rechtsstreit mit dem Planungsbüro für die Betriebsgebäude des Naturbades ist inzwischen beendet, sodass dieser Errichtung einer Photovoltaikanlage auf den Dächern des Naturbades nichts mehr im Wege steht.

Das dritte Projekt betrifft ein recht unscheinbares aber sehr wichtiges Gebäude, das Pumpwerk „Süd“ entlang der Hauptversorgungsleitung für die Stadt Schwalbach. Dieses Pumpwerk liegt mitten im Feld und frei von jeglicher Beschattung, unweit der A66 und des Sulzbachs. Es steuert die Fremdwasserzufuhr der Stadt Schwalbach, die zu rund 80 Prozent über diese Leitung versorgt wird. „An diesem Pumpwerk wird gerade das Dach saniert. Es wird von einem Flachdach zu einem Satteldach umfunktio-

niert und eignet sich dann trotz seiner geringen Größe hervorragend für die dritte Anlage“, sagt Kai-Thorsten Lorenz, der Geschäftsführer der Wasser- und Abwasserbeseitigung Main-Taunus. Dort soll eine Anlage mit rund zehn Kilowatt peak entstehen.

„Alle drei Anlagen sollen noch in diesem Jahr umgesetzt werden und in Betrieb gehen. Das ist mir sehr wichtig“, sagt Bürgermeister Alexander Immisch. Die Vorplanungen seien abgeschlossen und derzeit würden die Angebote eingeholt. Wenn die Angebote vergeben sind, sollen die Anlagen nach Plan und Lage der Auftragsbücher der ausführenden Firmen bis zum Spätsommer stehen.

Durch die Mitgliedschaft im Bündnis der Klima-Kommunen Hessen bietet sich für die Errichtung der Anlage auf den Dachflächen des Rat- und Bürgerhauses die Beantragung von Fördermitteln an. Diese ist mindestens mit einer weiteren Klimaschutzmaßnahme zusammen zu beantragen. Dabei böte sich die geplante Erneuerung der Saalbeleuchtung im großen Saal des Bürgerhauses an. Dies wird gerade parallel noch betrachtet.

„Sich selbst nachhaltig mit eigenproduziertem Strom zu versorgen, ist nicht nur wirtschaftlich, sondern zugleich eine wirkungsvolle Klimaschutzmaßnahme“, sagt das Stadtoberhaupt. Alles in allem seien die Weichen gestellt, neue, energetisch sinnvolle Projekte in und um Schwalbach umzusetzen. **red**

Fahrrad und Freizeit

Im Mittelfeld: Schwalbach landet beim Fahrradklima-Test auf Platz 110 von 418 Orten

Nur Note 3,6 für Schwalbach

Auch im vergangenen Jahr hat der ADFC den Fahrradklima-Test erhoben, an dem auch 73 Schwalbacherinnen und Schwalbacher teilgenommen haben. Dabei hat Schwalbach die Note 3,6 bekommen. Somit ist die Stadt auf Platz 110 von 418 von Städten mit einer ähnlichen Größe in Deutschland und etwas über dem Durchschnitt von 3,8. Im Vergleich mit den vergangenen Jahren hat sich Schwalbach weder verbessert noch verschlechtert, denn schon 2018 gab es ebenfalls die Note 3,6.



In Schwalbach dürfen fast alle Einbahnstraßen von Radfahrerinnen und Radfahrern gegen die Fahrtrichtung befahren werden. Das finden die meisten Radler gut. **Foto: Brehm**

Laut Bericht wurde die „Erreichbarkeit der Innenstadt“ sehr gut bewertet. 25 Prozent gaben diesem Aspekt die Note Eins und 34 Prozent die Note Zwei, das führte zu einer Gesamtnote von 2,4. Die beste Note in Schwalbach gab es allerdings für die Einbahnstraßen, die grundsätzlich für Radfahrer und Radfahrerinnen in beide Richtungen geöffnet sind. Dort gaben 30 Prozent der Befragten die Note Eins und 40 Prozent die Note Zwei, was zu einer Gesamtnote von 2,0 führte. Damit liegt dieser Aspekt 1,4 Notenpunkte über dem Durchschnitt.

Die Wegweisung für Radfahrer wurde auch positiv hervorgehoben und bekam die Note 2,9 von den Befragten. Laut Bericht wurde das

Fahren im Mischverkehr mit Autos schlecht bewertet, denn 36 Prozent der Befragten gaben dort eine negative Bewertung ab und 45 Prozent eine drei oder vier. Damit liegt Schwalbach mit der Note 4,0 im Durchschnitt. Die Fahrradförderung wurde genauso negativ bewertet. 44 Prozent gaben dort an, das Schwalbach zu wenig für die Fahrradfahrerinnen und Fahrradfahrer getan hat. 36 Prozent gaben eine Drei oder Vier und nur 15 Prozent eine Eins oder Zwei. Fünf Prozent enthielten sich.

Angeprangert wurde von Schwalbacher Fahrradfahrern auch die Breite der Wege. Mit der Note 4,5 gab es dafür die

zweitschlechteste Bewertung. Nur fünf Prozent gaben hier eine Zwei. 56 Prozent drückten der Frage eine Fünf oder Sechs auf. Nur das Angebot an öffentlichen Fahrrädern bekam eine schlechtere Bewertung. Das ist kein Wunder, da es solche Angebote schlichtweg nicht gibt.

Den Befragten scheint der Konflikt mit Autos und das generelle Sicherheitsgefühl am wichtigsten zu sein. Bei diesen beiden Punkten gaben jeweils über 75 Prozent an, dass sie das Thema sehr wichtig finden.

Der Bericht merkt allerdings an, dass die Bewertungen in Schwalbach „relativ uneinheitlich“ im Vergleich mit anderen Orten ausgefallen sind. **rb**

— ANZEIGE —

Design und Qualität „Made in Germany“ auch bei Tür-Sprechanlagen – Drei Designlinien

Form und Funktion vollendet

Siedle aus dem Schwarzwald stellt alles her, was der Verständigung am und im Gebäude dient. Die Firma Hima Elektro Technik GmbH als langjähriger Partner des Unternehmens, steht für zukunftsweisende Technik, erstklassige Qualität und preisgekröntes Design.

Siedle-Systeme integrieren von der Kamera über die Zutrittskontrolle bis zum Briefka-

sten alle Funktionen in eine perfekte Einheit. Am Eingang bietet Siedle die Wahl zwischen mehreren Designlinien. Alle zeichnen sich durch robuste, langlebige Qualität „Made in Germany“ aus. Das preisgekrönte modulare Design von Siedle „Vario“ erfüllt praktisch jeden Anspruch am Eingang. Es kann auf der Wand, in der Wand oder freistehend montiert werden und ist in vier Serien- und unzähligen Wunschfarben erhältlich.

Wer eine Türstation aus Metall bevorzugt, kann Siedle „Classic“ wählen. Diese Designlinie integriert ein umfangreiches Funktionsspektrum und besticht durch eine dezente, klassische Formensprache, die sowohl mit Bestandsbauten als auch moderner Architektur harmoniert. Beide Eigenschaften bietet auch die Designlinie Siedle „Steel“. Sie vereint die Möglichkeiten individueller Sonderfertigung mit der Qualität modernster High-Tech-Verarbeitung. Jede „Steel“-Türstation wird nach Kundenwunsch geplant und gefertigt. „Steel“ kann auf der Wand, in der Wand, flächenbündig oder freistehend montiert werden. Die Konstruktion kommt dabei stets ohne sichtbare Befestigung aus. Plane Flächen, klare Linien und präzise Kanten betonen die Ästhetik des Werkstoffs. Auch „Steel“ bietet ein breites Funktionsspektrum und lässt praktisch keine Wünsche offen. **pr**

HIMA Elektro Technik GmbH
Ahornstraße 54
65933 Frankfurt
info@hima-elektro.de
Telefon 069/38998649



„Steel“-Sprechanlagen werden individuell angepasst. **Foto: Siedle**

Die DRK Main-Taunus Familiendienste suchen in Voll- und Teilzeit

herzliche Erzieher/innen (m/w/d) und eine Küchenkraft auf 450 € Basis

für die DRK-KiTa Zuckerrübe in Sulzbach.

Die ausführlichen Stellenausschreibungen finden Sie auf der Homepage des DRK-Kreisverbandes Main-Taunus e.V. unter: www.drk-main-taunus.de/stellenboerse.html

Wir sind gespannt auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbung.

(Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse, möglicher Eintrittstermin) an:
DRK-Main-Taunus Familiendienste gGmbH
Wiebke Zinn
Alte Schulstraße 8 in 65779 Kelkheim
Telefon 01695/9939-15
oder per Email: kita@drk-familiendienste.de



So fahren Kinder sicher mit

Kleine Kinder sind gerne Co-Piloten bei Fahrradfahrten der Eltern: In Kindersitzen, auf dem Gepäckträger oder im eigenen Anhänger. In allen Fällen sollten Eltern sicherstellen, dass Sitz und Anhänger zur Größe des Kindes und zum eigenen Fahrrad passen.

„Der Sitz sollte sich auch ohne Spezialwerkzeug sicher und fest am Fahrrad montieren lassen“, rät Berthold Tempel, Experte für Fahrradsitze und -anhänger beim TÜV Rheinland. „Es besteht die Gefahr, dass sich durch Erschütterungen, scharfes Bremsen oder schnelle Ausweichmanöver ein schlecht montierter Sitz vom Fahrrad lösen kann.“ Wer sich die korrekte Montage nicht zutraut, sollte daher unbedingt auf Expertenhilfe im Fahrradhandel zurückgreifen.

Bei Anhängern gilt: Nicht jede Anhängerkupplung lässt sich an jedes Fahrrad montieren. Auch das zulässige Gesamtgewicht, das ein Fahrrad ziehen darf, variiert. Hier empfiehlt es sich, einen Blick in die Betriebsunterlagen des Fahrrades zu werfen oder den Hersteller zu kontaktieren.

Beim Kauf eines neuen Sitzes oder Anhängers rät der Experte, auch auf die DIN zu achten. Fahrradsitze und Anhänger sollten den Normen DIN EN 14344 beziehungsweise DIN EN 15918 entsprechen. Sie regeln die wichtigsten Sicherheitskriterien und sollten auf dem Sitz oder dem Anhänger abgedruckt sein.

Im Fahrradsitz dürfen Kinder ab einem Alter von etwa neun Monaten mitfahren. Im Anhänger können - in einer speziellen Liegevorrichtung - auch schon jüngere Kinder transportiert werden. „Sobald Kinder sieben Jahre alt

sind, dürfen sie laut Straßenverkehrsordnung nicht mehr mitfahren- und zwar egal, ob sie auf einem Kindersitz oder im Anhänger transportiert werden“, erklärt Berthold Tempel. Beim Gewicht gilt für die meisten Kindersitze ein Höchstgewicht von 22 Kilogramm.

Da die Fahreigenschaften des Rades sich mit Kindersitz und auch Anhänger grundlegend ändern, empfiehlt es sich in jedem Fall, eine Probefahrt zu fahren. Ausweichen, Bremsen oder Fahren auf Kopfsteinpflaster wollen geübt sein. Auch die Kinder sollten vor dem Kauf Probe sitzen. Nur so lässt sich feststellen, ob Fußstützen und Rückenlehne zur Größe des Kindes passen.

Ebenfalls wichtig ist die Stabilität des Fahrrads, wenn die Kinder in den Sitz gesetzt werden. TÜV Rheinland-Experte Berthold Tempel empfiehlt daher, sich im Fachhandel nach stabilen Ständern wie etwa Zweibeinständern umzuschauen. „Man sollte auch bei stabilen Ständern die Kinder niemals unbeaufsichtigt auf dem Sitz lassen. Denn die Sturzgefahr ist dennoch hoch“, sagt Berthold Tempel.

Ob Kindersitz oder Anhänger - in jedem Fall gilt: vor dem Start unbedingt anschnallen. Das Tragen eines Helmes ist zwar nicht Pflicht, wird aber dringend empfohlen - nicht nur für das Kind. **pr**



Egal welches Rad.
Egal wo gekauft.
Egal welcher Zustand.

**GEHOLT. GEMACHT.
GEBRACHT.**

Deine Fahrradwerkstatt mit
kostenlosem Hol- und Bring-Service.



WERKSTATT
Westerbachstraße 162-168
65936 Frankfurt
HOTLINE 0800 - 70 222 66
E-MAIL service@biketempel.de

Eine Marke der GOVAGO GmbH



16-jährige Schwalbacherin ist frauenpolitische Sprecherin der Grünen Jugend Main-Taunus

„Wahlrecht ab 16 Jahren“



Katharina Oberließen aus Schwalbach wurde zur frauenpolitischen Sprecherin der Grünen Jugend Main-Taunus gewählt. Foto: privat

● **Katharina Oberließen aus Schwalbach ist zur frauenpolitischen Sprecherin der Grünen Jugend Main-Taunus gewählt worden. Wahlalter ab 16 Jahre? Für Katharina Oberließen aus Schwalbach ist das keine Frage, sondern eine Selbstverständlichkeit. Die Albert-Einstein-Schülerin feierte im April ihren 16. Geburtstag.**

„Ich will etwas verändern. Deshalb habe ich mir die Jugendorganisationen verschiedener demokratischer Parteien genau angeschaut. Mit der Grünen Jugend habe ich die meisten Übereinstimmungen gefunden. Jetzt bin ich aktiv dabei“, berichtet Katharina Oberließen. Nun ist sie nicht nur Mitglied der Jugendorganisation von Bündnis 90/Die Grünen, sondern auch deren frauenpolitische Sprecherin im Main-Taunus-Kreis. „Das fängt bei ganz einfachen Sachen an.

Ich finde es zum Beispiel nicht in Ordnung, dass Mädchen unter dem Druck stehen, sich die Beine rasieren zu müssen. Was soll das?“

Mit ihren Freundinnen und Freunden wird über solche Themen häufig diskutiert und es gibt viel Unverständnis zu Rollenklischees und Diskriminierungen. Bei der Grünen Jugend stehen Gleichstellung von Männern und Frauen sowie der Einsatz für mehr Toleranz und Vielfalt ganz oben auf der Agenda. Katharina Oberließen will in der Grünen Jugend MTK mithelfen, dass es hierzu weiterhin Aktionen und Veranstaltungen gibt.

Im Zentrum steht für sie als Jugendliche jedoch der Klimaschutz. Was würde sie als erstes tun, wenn sie morgen entscheiden könnte? „Ich würde die Kohlendioxid-Steuer deutlich erhöhen. Das ist ein Instrument, das richtig schnell etwas bewirken kann. Das sieht man

ja jetzt schon. Und wir müssen einfach schneller vorankommen.“

Für ihre Generation sei das Thema Klimaschutz viel bedeutender als für andere Generationen. „Es ist die Zukunft unserer Generation, die geschützt werden muss“, erklärt Katharina Oberließen und begründet damit ihr Plädoyer für das Wahlalter ab 16 Jahren. In elf Bundesländern dürfen 16-Jährige bereits bei Kommunalwahlen mitbestimmen. In Hessen gab es unter Rot-Grüner Regierung ab 1998 kurzzeitig das Wahlrecht ab 16 Jahre. Das wurde aber ein Jahr später von der CDU-Regierung wieder abgeschafft. In Brandenburg, Bremen, Hamburg und Schleswig-Holstein dürfen 16-Jährige sogar an Landtagswahlen teilnehmen.

„Wenn Jugendliche wissen, dass sie wählen dürfen, dann interessieren sie sich viel eher für Politik. Das wollen doch immer alle. Dann muss man uns Jugendlichen dieses Wahlrecht auch geben“, meint die neue frauenpolitische Sprecherin der Grünen Jugend. Die Grünen fordern die Absenkung des Wahlalters auf 16 Jahre in ihrem Programm für die Bundestagswahl. In Schwalbach ist Katharina Oberließen zum Beispiel das neue Jugendparlament zumindest ein großer Schritt in die richtige Richtung.

Wenn Katharina Oberließen sich nicht über verschiedene Nachrichtenangebote zu politischen Themen informiert, widmet sich die Schwalbacherin in ihrer Freizeit einer weiteren Leidenschaft: „Ich spiele leidenschaftlich gerne Cello. Und das am liebsten mit vielen anderen zusammen.“ red

Änderung der Maskenpflicht

Maskenpflicht in Bus und Bahn

● **Am vergangenen Freitag traten bundesweit die neuen Regelungen des Infektionsschutzgesetzes in Kraft.**

Ab einer Inzidenz von über 100 reicht das Tragen einer sogenannten OP-Maske in öffentlichen Verkehrsmitteln nicht mehr aus. In allen Bussen und Bahnen sowie an allen Bushaltestellen und Bahnhöfen müssen jetzt zwingend Masken des FFP2-Niveaus getragen werden. Dazu zählen vergleichbare medizinische Masken des Standards KN95/N95. Das Service-Telefon der MTV ist unter der Rufnummer 06192/2002621 täglich von 6 Uhr morgens bis 1 Uhr nachts erreichbar. Informationen gibt es auch unter www.mtv-web.de im Internet. red

TG Schwalbach Judoabteilung

Verstärkung für das Judo-Team

● **Nach Mehmet Icigen wechselt nun auch Judoka Lukas Bähr vom TSV Lohr zur TG Schwalbach.**

Lukas Bähr kämpfte in der Jugend schon in der Bayern-Auswahl. „Wir sind gespannt, wie er sich jetzt in Hessen durchsetzt“, meint Judo-Trainer Ralf Bacher. Lukas Bähr wird, wie auch Mehmet Icigen in der Punktrunde für das TGS-Team an den Start gehen. Sobald der Trainingsbetrieb wieder frei gegeben ist, wird er sich seinen neuen Teamkollegen vorstellen. Trainer Ralf Bacher freut sich über eine weitere Verstärkung des Kaders. red

Die „Bundesnotbremse“ gilt jetzt auch im Main-Taunus-Kreis

Nachts nicht mehr nach draußen

● **Seit Samstag gelten auch im Main-Taunus-Kreis die Regeln der so genannten „Bundesnotbremse“, die der Bundestag vergangene Woche beschlossen hat.**

Da die aktuelle 7-Tage-Inzidenz mit 146 klar über 100 liegt, gilt im gesamten Kreis folgendes: Ein Haushalt darf sich nur mit einer weiteren Person treffen, ganz gleich ob das im öffentlichen Raum oder in Privathäusern und -häusern ist. Kinder unter 14 Jahren werden dabei nicht mitgezählt. Außerdem ist zu beachten, dass eine Ausgangsbeschränkung von 22 Uhr bis 5 Uhr gilt. Ausnahmen gelten für Wege zur Arbeit, für die medizinische Versorgung und die Betreuung von Kranken. Spaziergänge alleine sind außerdem bis 24 Uhr erlaubt.

Der Einzelhandel darf nur Terminshopping mit einem negativen Test anbieten. Wer den Friseur besuchen will braucht ebenfalls einen negativen Test, der nicht älter als 24 Stunden ist. Außerdem dürfen Restaurants nur Lieferungen oder Abholungen anbieten. Geschäfte mit Waren des täglichen Bedarfs, wie zum Beispiel der Supermarkt oder die Apotheke, haben normal geöffnet.

Die Schulen dürfen im Wechselunterricht öffnen, doch die Schülerinnen und Schüler müssen zweimal in der Woche getestet werden. Weiterhin geschlossen bleiben kulturelle Einrichtungen, wie Kinos oder Theater.

Sport ist dagegen mit maximal zwei Personen erlaubt, genauso wie der Gruppensport mit fünf Kindern unter 14 Jahren.

Die „Notbremse“ gilt grundsätzlich bis zum 30. Juni. Allerdings können die Maßnahmen vorher auch noch verschärft oder gelockert werden, wenn die jeweiligen, vom Bund festgelegten Grenzwerten unter- oder überschritten werden. „Die Erfahrungen der vergangenen Wochen und Monate haben gezeigt, dass wir verbindliche, allgemeine Regeln brauchen und dass die Eindämmung von Corona nur funktioniert, wenn alle Verantwortungsbewusstsein zeigen und sich an die Regeln halten“, erklärte Landrat Michael Cyriak zu den neuen Bestimmungen.

Aktuelle Zahlen

In Schwalbach hat es seit Freitag acht neue Corona-Fälle gegeben. Stand gestern waren 45 Menschen mit dem Sars-CoV2-Virus infiziert. Wie viele davon Krankheitssymptome hatten, ist nicht bekannt. Die 7-Tage-Inzidenz in Schwalbach lag gestern bei 143 und damit knapp unter dem Kreisdurchschnitt. Etwas besorgniserregend ist die Situation in den beiden Krankenhäusern in Bad Soden und Hofheim. Dort werden laut Gesundheitsamt zurzeit 41 Covid-19-Patienten behandelt, von denen 13 intensivmedizinisch betreut werden müssen. red

Ihre Werbung in der Schwalbacher Zeitung

Wir informieren Sie gerne: 06196 / 84 80 80



Kulturkreis Schwalbach informiert:

Unser Programm im Mai 2021

Dienstag, 04.05.2021,
19:30 – ca. 21:00 Uhr

Online-Lesung:
„Terror gegen Juden“

Autor: Ronen Steinke

Den Link finden Sie am
Veranstaltungstag auf unserer
Internetseite unter
www.kulturkreis-schwalbach.de

Mittwoch, 12.05.2021,
19:30 – 20:30 Uhr

Online-Vortrag:
„CO₂ – Abtrennung
und Verwendung“

Referent: Dr. Thomas Bayer

Den Link finden Sie am
Veranstaltungstag auf unserer
Internetseite unter
www.kulturkreis-schwalbach.de
oder www.witechwi.de

Mittwoch, 19.05.2021,
19:30 – 20:30 Uhr

Online-Vortrag:
„BARBARA –
die französische
Kult-Sängerin“

Referentin: Suzanne Bohn

Den Link finden Sie am
Veranstaltungstag auf unserer
Internetseite unter
www.kulturkreis-schwalbach.de
oder www.freunde-avril.de

Nähere Infos unter

www.kulturkreis-schwalbach.de

oder

Tel. 06196 / 81959

Bekanntmachung nach § 1 Absatz 4 sowie § 4 Absatz 2 der AVBFernwärmeV (Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Fernwärme) für die Fernwärmeversorgung aus dem Fernheizwerk Schwalbach/Ts. „Limes“, Adolf-Damaschke-Str. 14, 65824 Schwalbach

Änderung der allgemeinen Versorgungsbedingungen für die Wärmelieferung ab 01.01.2021

Nach §§ 1 Abs. 4, 4 Abs. 2 der „Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Fernwärme (AVBFernwärmeV)“ werden die gültigen Anschluss- und Versorgungsverträge für Fernwärme der E.ON Energy Solutions GmbH aus dem Fernheizwerk Schwalbach/Ts. „Limes“ (E.ON 107-01a, E.ON 107-02a und E.ON 107-03a) mit Druckdatum 12.20 sowie die „Ergänzende Bedingungen der E.ON Energy Solutions GmbH“ (E.ON 107-00a) mit Druckdatum 12.20 mit Wirkung zum 01.01.2021 neu gefasst. Die Verträge und vollständige „Ergänzende Bedingungen der E.ON Energy Solutions GmbH“ liegen im Fernheizwerk Schwalbach/Ts. „Limes“ (Tel.: 06196 88169-0) zur Einsichtnahme aus.

Ergänzt wurden insbesondere die nachstehenden Preise und Preisänderungsbedingungen, „Zu § 24“, „Ergänzende Bedingungen der E.ON Energy Solutions GmbH“. Alle Preise verstehen sich zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer von zurzeit 19 Prozent.

Zu § 24

Preisänderungsklausel für den Emissionspreis Emissionspreis für Wärme

E.ON ist gemäß der nachstehenden Preisänderungsklausel zu einer Ermäßigung des Emissionspreises verpflichtet bzw. zu einer Erhöhung des Emissionspreises berechtigt, wenn sich der Faktor CO₂-Preis (K_{CO2}) und/oder der Abschmelzungsfaktor (Z) ändern.

$$EP = (1 - Z) \cdot Em \cdot K_{CO2} \cdot F$$

Dabei bedeutet:

EP = Emissionspreis in Cent/kWh Wärme,
Stand: 2020 = 0,2926 Cent/kWh Wärme

Em = Emissionsfaktor EU-Wärmebenchmark
170,28 g CO₂/kWh
(2003/87/EG in Verbindung mit der delegierten Verordnung 2019/331/EU und Durchführungsverordnung (EU) 2021/447, Anhang, Ziffer 3),
Tonnen CO₂ pro Megawattstunde Fernwärme
(= 47,3 t_{CO2}/TJ ± 0,170 t_{CO2}/MWh)

K_{CO2} = ECarbix - Referenzpreis für EU-Emissionsberechtigungen. Der European Carbon Index (ECarbix) wird als börsenbasierter Preis für den aktuellen Marktwert für EU-Emissionsberechtigungen (EUA) in der dritten Handelsperiode berechnet und veröffentlicht. (Quelle: EEX European Energy Exchange AG, www.eex.de). Monatswerte eines Referenzjahres tabellarisch abrufbar unter: <https://eex.com/de/marktdaten/kunden/ud8fmp6fa2pgwz98xyv> - Abschnitt Downloads, „ECarbix History“. Es gilt das arithmetische Mittel der Monatswerte im Abrechnungszeitraum.

F = Faktor zur Umrechnung von EUR/MWh in Cent/kWh (= 0,10)

E.ON Energy Solutions GmbH
Brüsseler Platz 1, 45131 Essen

Z = abschmelzender Faktor der kostenlosen Zuteilungen in der jeweiligen Emissionshandelsperiode gemäß Tabelle „Abschmelzungsfaktoren“

Tabelle „Abschmelzungsfaktoren“

Gemäß EU-Emissionshandels-Richtlinie 2003/87/EG in Verbindung mit der delegierten Verordnung 2019/331/EU, Ziffer (17) und (23) gelten für die Emissionshandelsperiode nachstehende abschmelzende Faktoren der kostenlosen Zuteilung von Emissionsrechten:

Kalenderjahr	abschmelzender Faktor (Z)
2020	30,00% (= 0,3000)
2021	30,00% (= 0,3000)

Für kommende Emissionshandelsperioden wird diese Tabelle gemäß EU-Emissionshandels-Richtlinie jeweils fortgeschrieben.

Emissionspreis für Warmwasser

Die Wärmemenge zur Erwärmung des Trinkwassers beträgt 125 kWh/m³.

Der Emissionspreis für Warmwasser ergibt sich nach folgender Formel:

$$WP = AP \cdot 125 \frac{\text{kWh}}{\text{m}^3} \cdot \frac{1 \text{ €}}{100 \text{ Cent}}$$

Emissionspreis für Warmwasser:
Stand: 2020 = 0,37 €/m³.

WP = Neuer Emissionspreis für Warmwasser in €/m³.
AP = Emissionspreis in Cent/kWh Wärme (EP).

GUT BERATEN - GELD GESPART



Apotheker Erik Modrack e.K.
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000
Fax: 0 61 96-7 79 98-29
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

Wir sind länger für Sie da!

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr

TOP

PREISE

Sparen Sie bis zu
40%

TOP-ANGEBOT

4.49
~~7.38 ***~~

39%
gespart



ASPIRIN® 500 mg*

Schmerzstillendes und fiebersenkendes Arzneimittel

ASPIRIN® 500 mg; Wirkstoff: Acetylsalicylsäure; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung bei Fieber und/oder leichten bis mäßig starken Schmerzen wie z. B. Kopfschmerzen, Schmerzen im Rahmen eines grippalen Infekts, Zahnschmerzen sowie Muskelschmerzen. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

20 überzogene Tabletten

7.29
~~12.20 ***~~

40%
gespart



**MOMETA HEXAL®
Heuschnupfenspray***

Allergie-Nasenspray

MOMETA HEXAL® Heuschnupfenspray; Wirkstoff: Mometasonfuroat; Anwendungsgebiete: Bei Erwachsenen zur Behandlung der Beschwerden eines Heuschnupfens (saisonale allergische Rhinitis) angewendet, sofern die Erstdiagnose des Heuschnupfens durch einen Arzt erfolgt ist.

10 g

100 g = 72,90 €

3.79
~~5.97 ***~~

37%
gespart



**Bepanthen®
WUND- UND HEILSALBE***

Bei Wunden und geschädigter Haut

Bepanthen® WUND- UND HEILSALBE; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Haut- und Schleimhautschädigungen.

20 g

100 g = 18,95 €

Wenn die Kilos ungeplant purzeln

Ungeplanter Gewichtsverlust kann ein Alarmsignal sein – ganz besonders bei Senioren oder chronisch Kranken. Hier besteht das Risiko einer Mangelernährung.

Schlecht heilende Wunden, ein geschwächtes Immunsystem oder Gebrechlichkeit gehören zu den möglichen Folgen.

Eine frühzeitige Ernährungstherapie ist daher ein wichtiges Element der Behandlung, das die Genesung fördern kann. Schnell und unkompliziert können Trinknahrungen die entstandene Versorgungslücke schließen. Für die optimale Wirkung gibt es Trinknahrung mit hohem Energie- und Eiweißgehalt, die man einfach zwischen den Mahlzeiten trinken kann. Für die Abwechslung sorgen viele unterschiedliche Geschmacksrichtungen.

GUTSCHEIN

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie beim Kauf einer Packung 4 X 200 ml Fresubin Trinknahrung zum Sonderpreis von 12,99 Euro

**1 Flasche 200 ml.
gratis**

Nur 1 Coupon je Person.
Angebote sind vom Rabatt ausgeschlossen.

Limes-Apotheke Schwalbach
Gültig vom 01.05. bis 31.05.2021

9.99
~~14.95~~ **

33%
gespart



HYLO COMOD® Befeuchtende Augentropfen
Bei Fremdkörpergefühl, brennenden oder tränenden Augen

10 ml 100 ml = 99,90 €

TOP-ANGEBOT

9.49
~~15.00~~ **

37%
gespart



Olivenöl Gesichtspflege
Bei trockener und empfindlicher Haut

50 ml 100 ml = 18,98 €

4.29
~~6.65~~ **

35%
gespart



Kamillan® Flüssigkeit*
Wundheilungsfördernd, blutstillend und entzündungshemmend

Kamillan® Flüssigkeit; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Magen-Darm-Funktion; zur Unterstützung der Hautfunktion; zur Unterstützung der Funktion der Schleimhäute im Mund- und Rachenbereich. Enthält 50 % Vol.-Alkohol.

50 ml 100 ml = 8,58 €

TOP TIPP



Kleine Wunden richtig versorgen

Es ist schnell passiert: Man hat sich mit dem Messer in den Finger geschnitten oder bei einem Sturz das Knie aufgeschürft.

Wenn es blutet, sieht das oft schlimm aus. Doch keine Panik: Kleinere Schnitt- oder Schürfwunden sind meist harmlos. Sie können gut selbst behandelt und mit einem Pflaster abgedeckt werden. Befreien Sie die Wunde von Schmutz, indem Sie sie unter fließend kaltem Wasser reinigen. Damit die Wunde sich nicht entzündet, ein Wund-Desinfektions-Spray aufsprühen. Anschließend die verletzte Stelle mit einem Pflaster abdecken. Welche Pflaster wann geeignet sind:

Herkömmliche Wundpflaster: Bei unkomplizierten Schürf- und Schnittwunden, Kratzern oder Blasen vielseitig einsetzbar. Elastische Pflaster eignen sich gut für Verletzungen in Gelenknähe.

Gel-Strip-Pflaster: Sinnvoll bei offenen, nassen-

den Wunden. Gel-Pflaster enthalten ein spezielles Gel (Hydrokolloid), das Wundsekret und Keime aufnimmt, die Wunde abpolstert, feucht hält und so die Heilung beschleunigt. Außerdem muss das Pflaster nicht jeden Tag gewechselt werden.

Wasserfeste Pflaster: Sie verhindern, dass die Wunde in Kontakt mit Wasser kommt, sind aber gleichzeitig luftdurchlässig. Praktisch beim Schwimmen, bei der Haus- oder Gartenarbeit oder Outdoor-Aktivitäten.

Silberpflaster: Die mit Silberionen beschichtete Wundauflage wirkt antibakteriell und kann so Entzündungen entgegenwirken. Wichtig: Entzündliche Wunden immer vom Arzt untersuchen und behandeln lassen.

Hypoallergene Pflaster: Die Klebestellen herkömmlicher Pflaster kann bei Menschen mit empfindlicher Haut allergische Reaktionen auslösen. Hypoallergene Pflaster enthalten ein hautfreundliches Vlies und Spezialkleber.

Sprühpflaster: Praktisch bei Wunden an unzugänglichen oder schwer haftenden Stellen (Fußsohlen, Kopfhaut) sowie beim Sport, da nichts verrutschen kann. Der wasserdichte und atmungsaktive Film verschwindet nach einigen Tagen von allein. Nicht geeignet bei blutenden, nässenden Wunden.

Medical Mirror

4.99
~~7.18~~ **

31%
gespart



octenisept® WUND-DESINFEKTION SPRAY*
Wirkt in 60 Sekunden desinfizierend und farblos

octenisept® WUND-DESINFEKTION SPRAY; Anwendungsgebiete: Zur wiederholten, zeitlich begrenzten unterstützenden antiseptischen Wundbehandlung.

50 ml 100 ml = 9,98 €

3.49

SPAR PREIS



Bepanthol® Lipstick
Pflegestift für trockene, spröde Lippen

4,5 g 100 g = 77,56 €

8.99
~~12.95~~ **

31%
gespart



Compeed® HERPESBLÄSCHEN-PATCH Applikator HRA
Bis zu 12 Stunden Schutz, fördert die Wundheilung

15 Stück

7.49

SPAR
PREIS



Hansaplast ABC® WÄRME-PFLASTER SENSITIV-Vlies*

Zur Linderung von Muskelschmerzen

Hansaplast ABC® WÄRME-PFLASTER SENSITIV-Vlies; Wirkstoff: Nonivamid; Anwendungsgebiete: Zur äußerlichen symptomatischen Behandlung von Schmerzen der Muskeln im Bereich der Lendenwirbelsäule und der Nackenmuskulatur. Es wird angewendet bei Erwachsenen ab 18 Jahren.

4 Stück

TOP-ANGEBOT

4.99

8,26 ***

40%
gespart



Fenistil® Gel*

Antiallergikum

Fenistil® Gel; Wirkstoff: Dimetindenmaleat; Anwendungsgebiete: Zur kurzfristigen Linderung von Juckreiz bei kleinen juckenden Insektenstichen auf intakter Haut; Juckreiz bei Hauterkrankungen wie chronischem Ekzem, Urtikaria und anderen allergisch bedingten Hautkrankheiten; Verbrennungen 1. Grades; Sonnenbrand.

30 g

100 g = 16,63 €

3.79

5,49 **

31%
gespart



Dentinox®-Gel N Zahnungshilfe*

Zuckerfrei

Dentinox®-Gel N Zahnungshilfe; Anwendungsgebiete: Wird traditionell angewendet als mildwirkendes Arzneimittel zur kurzzeitigen Linderung der Beschwerden bei der ersten Zahnung.

10 g

100 g = 37,90 €

17.99

27,95 ***

36%
gespart



Ciclopoli® gegen Nagelpilz*

Bei Pilzkrankungen der Nägel

Ciclopoli® gegen Nagelpilz; Wirkstoff: Ciclopirox; Anwendungsgebiete: Breit wirkendes pilztötendes Mittel (Breitspektrum-Antimykotikum) zur Behandlung von Pilzkrankungen der Nägel (Onychomykose) angewandt, die durch Fadenpilze und/oder andere Pilze, die mit Ciclopirox behandelt werden können, verursacht wurden.

3,3 ml

100 ml = 545,15 €

10.99

17,98 ***

39%
gespart



Kytta® Schmerzsäbe*

Gegen Schmerzen, Schwellungen, Entzündungen

Kytta® Schmerzsäbe; Wirkstoff: Beinwellwurzel-Fluidextrakt; Anwendungsgebiete: Zur äußerlichen Behandlung von Schmerzen und Schwellungen bei Kniegelenksarthrose degenerativen Ursprungs; akuten Muskelschmerzen (Myalgie) im Bereich des Rückens; Verstauchungen, Prellungen und Zerrungen nach Sport- und Unfallverletzungen.

100 g

6.49

10,65 ***

39%
gespart



elmex® gelée*

Zur Kariesprophylaxe, Remineralisation der Initialkaries und Behandlung überempfindlicher Zahnhäse

elmex® gelée; Anwendungsgebiete zur Prophylaxe: Zur Vorbeugung gegen Karies (Kariesprophylaxe), insbesondere bei Kindern, Jugendlichen sowie bei Patienten mit Zahnspangen, anderen kieferorthopädischen (orthodontischen) Apparaten und Teilprothesen; Anwendungsgebiete zur Therapie: Zur Unterstützung der Behandlung der beginnenden Karies (Initialkaries) und zur Behandlung überempfindlicher Zahnhäse.

25 g

100 g = 25,96 €

3.79

5,97 ***

37%
gespart



Dulcolax® Dragées*

Fördern die Eigenbewegung des Dickdarms

Dulcolax® Dragées; Wirkstoff: Bisacodyl; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Verstopfung (Obstipation), bei Erkrankungen, die eine erleichterte Darmentleerung erfordern sowie zur Darmentleerung bei Behandlungsmaßnahmen und Maßnahmen zum Erkennen von Krankheiten (therapeutische und diagnostische Eingriffe) am Darm.

20 Dragées

7.49

11,97 ***

37%
gespart



Imodium® akut lingual*

Bei akutem Durchfall

Imodium® akut lingual; Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von akuten Durchfällen für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren, sofern keine ursächliche Therapie zur Verfügung steht.

12 Schmelztabletten

6.99

10,66 ***

34%
gespart



Multilind® Heilsäbe mit Nystatin*

Bei Entzündungen der Haut

Multilind® Heilsäbe mit Nystatin; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Entzündungen der Haut und Schleimhaut, durch mechanische Reizung bedingtes Wundsein („Wolfe“) und roten, juckenden und brennenden Herden in den Körperfalten, im Gesäß und Brustbereich und zwischen den Oberschenkeln, z. B. Windeldermatitis.

25 g

100 g = 27,96 €



GROSSE PACKUNG KLEINER PREIS

Jetzt
bevorraten!

9.49

**SPAR
PREIS**



ThermaCare® WÄRMEUMSCHLÄGE BEI RÜCKENSCHMERZEN

Wirksame Schmerzlinderung

2 Stück

TOP-ANGEBOT

6.79

10,55 **

**36%
gespart**



MAGNESIUM Diasporal® 400 EXTRA direkt

Orangengeschmack

20 Granulat

9.99

**SPAR
PREIS**



Baldriparan® Stark für die Nacht*

Pflanzliches Arzneimittel

Baldriparan® Stark für die Nacht; Wirkstoff: Baldrianwurzel-Trockenextrakt; Anwendungsgebiete: Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen.

30 Dragees

2.99

4,59 ***

**35%
gespart**



ASS-ratiopharm® PROTECT 100 mg magensaft- resistente Tabletten*

Zur Thrombose- und Embolieprophylaxe

ASS-ratiopharm® PROTECT 100 mg magensaftresistente Tabletten; Wirkstoff: Acetylsalicylsäure; Anwendungsgebiete: Instabile Angina pectoris – als Teil der Standardtherapie, akuter Myokardinfarkt – als Teil der Standardtherapie, Reinfarktprophylaxe, nach arteriellen gefäßchirurgischen oder interventionellen Eingriffen (z. B. nach ACVB, bei PTCA); Vorbeugung von transitorischen ischämischen Attacken (TIA) und Hirninfarkten, nachdem Vorläuferstadien aufgetreten sind.

100 Stück

58.99

90,98 ***

**35%
gespart**



Ginkobil® ratiopharm 120 mg*

120 Filmtabletten

15.49

23,30 ***

**34%
gespart**



Iberogast® Flüssigkeit*

Bei Magen-Darm-Erkrankungen

Iberogast® Flüssigkeit; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von funktionellen und motilitätsbedingten Magen-Darm-Erkrankungen wie Reizmagern und Reizdarmsyndrom sowie zur unterstützenden Behandlung der Beschwerden bei Magenschleimhautentzündung (Gastritis). Enthält 31 % Vol.-Alkohol.

50 ml

100 ml = 30,98 €



werden Sie unser „Fan“
www.facebook.com/limesapotheke

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. ** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 03.02.2021), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. *** Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.

Alle Preisangaben in Euro • Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertrieb: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, www.mak.de. Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

